

出埃及记 Exodus



出埃及记 25-40 章的结构：双层汉堡结构

Structure of Exodus 25-40: The Double-Meat Burger

对称的五部分结构：两层“会幕敬拜”夹着中间的“金牛犊”，律法重申作支撑
A symmetrical five-part structure: Two layers of “Tabernacle Worship” sandwich the central “Golden Calf,” supported by the restatement of the law.



会幕敬拜（建造）
Tabernacle Worship (Building)

25:1-31:11

建造会幕，设立敬拜，神与人同住的中心
Building the tabernacle, establishing worship—
God dwells among His people.

重申安息日律法
Restatement of the
Sabbath Law

31:12-18

重申安息日的诫命，提醒百姓在圣约中生活
The Sabbath commandment restated,
calling Israel to covenant faithfulness.

金牛犊事件
The Golden Calf Incident

32:1-35

百姓偏离神，制造偶像敬拜金牛犊
Israel turns away, making and worshipping
the golden calf.

重申律法（更新约）
Restatement of the Law
(Renewed Covenant)

34:1-10

神重申律法，与百姓立新约
God restates the law and renews
the covenant with His people.

会幕敬拜（完成）
Tabernacle Worship (Completion)

35:1-40:38

完成会幕建造，荣耀充满会幕，敬拜得以恢复
The tabernacle is completed; God's glory fills it,
and true worship is restored.

会幕
Taber
Worsh
25:1-3

敬拜
nacle
ipping
0:38

金牛犢敬拜

Worshiping Golden Calf

32:1-33:35

出埃及记 32:1-33:23

- 1、坏领袖与好领袖（一）：
败坏与代求（32:1-14）
- 2、坏领袖与好领袖（二）：
推责与代赎（32:15-35）
- 3、坏领袖与好领袖（三）：
警告与应许（33:1-23）

Exodus 32:1-33:23 (ESV)

- 1. Bad Leader and Good Leader (I):
Corruption and Intercession (32:1–14)
- 2. Bad Leader and Good Leader (II):
Shifting Blame and Making
Atonement (32:15–35)
- 3. Bad Leader and Good Leader (III):
Warning and Promise (33:1–23)



坏领袖与好领袖（二）： 推责与代求（32:15-35）

Bad Leader & Good Leader (II): Shifting Blame and Making Atonement (32:15–35)



一、摩西下山，亚伦撒谎

Moses Came Down the Mountain & Aaron Lied (32:15-24)

出埃及记 32:15-17

Exodus 32:15-17 (ESV)

- 15 摩西转身下山，手里拿着两块法版，这版是两面写的，这面那面都有字。
- 16 是神的工作，字是神写的，刻在版上。

- 15 Then Moses turned and went down from the mountain with the two tablets of the testimony in his hand, tablets that were written on both sides; on the front and on the back they were written.
- 16 The tablets were the work of God, and the writing was the writing of God, engraved on the tablets.

出埃及记 32:18-20

- 17 约书亚一听见百姓呼喊的声音，就对摩西说：“在营里有争战的声音。”
- 18 摩西说：“这不是人打胜仗的声音，也不是人打败仗的声音，我所听见的，乃是人歌唱的声音。”
- 19 摩西挨近营前，就看见牛犊，又看见人跳舞，便发烈怒，把两块版扔在山下摔碎了，

Exodus 32:18-20 (ESV)

- 17 When Joshua heard the noise of the people as they shouted, he said to Moses, “There is a noise of war in the camp.”
- 18 But he said, “It is not the sound of shouting for victory, or the sound of the cry of defeat, but the sound of singing that I hear.”
- 19 And as soon as he came near the camp and saw the calf and the dancing, Moses’ anger burned hot, and he threw the tablets out of his hands and broke them at the foot of the mountain.



出埃及记 32:21-22

- 20 又将他们所铸的牛犊用火焚烧，磨得粉碎，撒在水面上，叫以色列人喝。
- 21 摩西对亚伦说：“这百姓向你做了甚么？你竟使他们陷在大罪里！”
- 22 亚伦说：“求我主不要发烈怒，这百姓专于作恶，是你知道的。”

Exodus 32:21-22 (ESV)

- 20 He took the calf that they had made and burned it with fire and ground it to powder and scattered it on the water and made the people of Israel drink it.
- 21 And Moses said to Aaron, “What did this people do to you that you have brought such a great sin upon them?”
- 22 And Aaron said, “Let not the anger of my lord burn hot. You know the people, that they are set on evil.”

出埃及记 32:23-24

Exodus 32:23-24 (ESV)

- 23 他们对我说：‘你为我们做神像，可以在我们前面引路，因为领我们出埃及地的那个摩西，我们不知道他遭了甚么事。’
- 24 我对他们说：‘凡有金环的，可以摘下来’，他们就给了我，我把金环扔在火中，这牛犊便出来了。”

- 23 For they said to me, ‘Make us gods who shall go before us. As for this Moses, the man who brought us up out of the land of Egypt, we do not know what has become of him.’
- 24 So I said to them, ‘Let any who have gold take it off.’ So they gave it to me, and I threw it into the fire, and out came this calf.”

出埃及记 32:15-16

- 15 摩西转身下山，手里拿着两块法版，这版是两面写的，这面那面都有字。
- 16 是神的工作，字是神写的，刻在版上。

Exodus 32:15-16 (ESV)

- 15 Then Moses turned and went down from the mountain with the two tablets of the testimony in his hand, tablets that were written on both sides; on the front and on the back they were written.
- 16 The tablets were the work of God, and the writing was the writing of God, engraved on the tablets.



➤ 约书亚:

❖ 在营里有争战的声音。

➤ 摩西:

❖ 这不是人打胜仗的声音,

❖ 也不是人打败仗的声音,

❖ 乃是人歌唱的声音

➤ Joshua:

❖ There is a noise of war in the camp

➤ Moses:

❖ It is not the sound of shouting for victory,

❖ or the sound of the cry of defeat,

❖ but the sound of singing that I hear

摩西有哪些动作？

- 挨近营前，
- 看见牛犊，又看见人跳舞，
- 便发烈怒，
- 把两块版扔在山下摔碎了，
- 将他们所铸的牛犊
 - ❖ 用火焚烧，
 - ❖ 磨得粉碎，
 - ❖ 撒在水面上，
 - ❖ 叫以色列人喝。

What did Moses do?

- **came** near the camp
- **saw** the calf and the dancing,
- anger **burned hot**,
- **threw** the tablets out of his hands and **broke** them at the foot of the mountain
- **took** the calf
 - ❖ **burned** it with fire
 - ❖ **ground** it to powder and
 - ❖ **scattered** it on the water and
 - ❖ **made** the people of Israel drink it.

➤ 摩西对亚伦说：

❖ “这百姓向你做了甚么？你竟使他们陷在大罪里！”

➤ **Moses said to Aaron:**

❖ **What did this people do to you that you have brought such a great sin upon them?**

➤ 亚伦回答说：

- ❖ “求我主不要发烈怒，**这百姓专于作恶，是你知道的。**
- ❖ 他们对我说：‘你为我们做神像，可以在我们前面引路，因为领我们出埃及地的那个摩西，我们不知道他遭了甚么事。’
- ❖ 我对他们说：‘凡有金环的，可以摘下来’，他们就给了我，**我把金环扔在火中，这牛犊便出来了。**”

➤ Aaron replied:

- ❖ Let not the anger of my lord burn hot. You know the people, that **they are set on evil.**
- ❖ For they said to me, ‘Make us gods who shall go before us. As for this Moses, the man who brought us up out of the land of Egypt, we do not know what has become of him.’
- ❖ So I said to them, ‘Let any who have gold take it off.’ So they gave it to me, **and I threw it into the fire, and out came this calf.”**

二、利未子孙，严惩叛逆

Levites Severely Punished the Rebellious (32:25-29)

出埃及记 32:25-26

- 25 摩西见百姓放肆（亚伦纵容他们，使他们在仇敌中间被讥刺），
- 26 就站在营门中说：“凡属耶和华的，都要到我这里来！”于是利未的子孙都到他那里聚集。

Exodus 32:25-26 (ESV)

- 25 And when Moses saw that the people had broken loose (for Aaron had let them break loose, to the derision of their enemies),
- 26 then Moses stood in the gate of the camp and said, “Who is on the LORD’s side? Come to me.” And all the sons of Levi gathered around him.



出埃及记 32:27-29

- 27 他对他们说：“耶和华以色列的神这样说：‘你们各人把刀跨在腰间，在营中往来，从这门到那门，各人杀他的弟兄与同伴并邻舍。’”
- 28 利未的子孙照摩西的话行了。那一天，百姓中被杀的约有三千。
- 29 摩西说：“今天你们要自洁，归耶和华为圣，各人攻击他的儿子和弟兄，使耶和华赐福与你们。”

Exodus 32:27-29 (ESV)

- 27 And he said to them, “Thus says the LORD God of Israel, ‘Put your sword on your side each of you, and go to and fro from gate to gate throughout the camp, and each of you kill his brother and his companion and his neighbor.’”
- 28 And the sons of Levi did according to the word of Moses. And that day about three thousand men of the people fell.
- 29 And Moses said, “Today you have been ordained for the service of the LORD, each one at the cost of his son and of his brother, so that he might bestow a blessing upon you this day.”

- 摩西见百姓放肆，亚伦纵容他们，使他们在仇敌中间被讥刺
- 摩西呼召利未人站出来，惩罚叛逆的百姓。
- 凡属耶和华的，都要到我这里来。

- Moses saw that the people had broken loose (for Aaron had let them break loose, to the derision of their enemies),
- Moses called upon the Levites to step forward and punish the rebellious people.
- Who is on the LORD's side? Come to me.

➤ 摩西向站出来的利未人传达神的旨意：“耶和华以色列的神这样说：‘你们各人把刀跨在腰间，在营中往来，从这门到那门，各人杀他的弟兄与同伴并邻舍。’”

➤ 利未的子孙照摩西的话行了。那一天，百姓中被杀的约有三千。

➤ Moses said to them, “Thus says the LORD God of Israel, ‘Put your sword on your side each of you, and go to and fro from gate to gate throughout the camp, and each of you kill his brother and his companion and his neighbor.’”

➤ And the sons of Levi did according to the word of Moses. And that day about three thousand men of the people fell.

- 29 摩西说：“今天你们要自洁，归耶和华为圣，各人攻击他的儿子和弟兄，使耶和华赐福与你们。”
- 29 And Moses said, “Today you have been ordained for the service of the LORD, each one at the cost of his son and of his brother, so that he might bestow a blessing upon you this day.”
- 摩西说：“今天，你们要充满自己的手归给耶和华，因为你们各人攻击自己的儿子和弟兄，使耶和华今日赐福与你们。”
- 29 Then Moses said, “Consecrate yourselves today to the LORD, that He may bestow on you a blessing this day, for every man has opposed his son and his brother.” (NKJV)
- 顺服神，清除罪恶，得神祝福。
- Being Obedient, Cleaning Sins, and Receiving God's blessings.

三、摩西代求，神怒延缓

Moses Interceded & God's Wrath Postponed (32:30-35)

出埃及记 32:30-31

- 30 到了第二天，摩西对百姓说：“你们犯了大罪，我如今要上耶和华那里去，或者可以为你们赎罪。”
- 31 摩西回到耶和华那里说：“唉！这百姓犯了大罪，为自己做了金像。

Exodus 32:30-31 (ESV)

- 30 The next day Moses said to the people, “You have sinned a great sin. And now I will go up to the LORD; perhaps I can make atonement for your sin.”
- 31 So Moses returned to the LORD and said, “Alas, this people has sinned a great sin. They have made for themselves gods of gold.

出埃及记 32:32-33

- 32 倘或你肯赦免他们的罪——不然，求你从你所写的册上涂抹我的名。”
- 33 耶和华对摩西说：“谁得罪我，我就从我的册上涂抹谁的名。”

Exodus 32:32-33 (ESV)

- 32 But now, if you will forgive their sin—but if not, please blot me out of your book that you have written.”
- 33 But the LORD said to Moses, “Whoever has sinned against me, I will blot out of my book.

出埃及记 32:34-35

- 34 现在你去领这百姓，往我所告诉你的地方去，我的使者必在你前面引路，只是到我追讨的日子，我必追讨他们的罪。”
- 35 耶和华杀百姓的缘故是因他们同亚伦做了牛犊。

Exodus 32:34-35 (ESV)

- 34 But now go, lead the people to the place about which I have spoken to you; behold, my angel shall go before you. Nevertheless, in the day when I visit, I will visit their sin upon them.”
- 35 Then the LORD sent a plague on the people, because they made the calf, the one that Aaron made.

出埃及记 32:30

➤ 摩西对百姓说：“你们犯了大罪，我如今要上耶和华那里去，或者可以为你们赎罪。”

➤ 摩西如何为以色列人百姓赎罪？

Exodus 32:30 (ESV)

➤ 30 The next day Moses said to the people, “You have sinned a great sin. And now I will go up to the LORD; perhaps I can make atonement for your sin.”

➤ How can Moses make atonement for the sins of Israelites?

➤ 31 摩西回到耶和华那里说：“唉！这百姓犯了大罪，为自己做了金像。

➤ 32 倘或你肯赦免他们的罪---不然，求你从你所写的册上涂抹我的名。”

➤ 31 So Moses returned to the LORD and said, “Alas, this people has sinned a great sin. They have made for themselves gods of gold.

➤ 32 But now, if you will forgive their sin—but if not, please blot me out of your book that you have written.”

思考问题 一:

➤ 摩西为百姓代求，付出了什么代价？

Question 1:

➤ What price did Moses pay to intercede for the people?



申命记9:15-21

- 15 于是，我转身下山，山被火烧着，两块约版在我两手之中。
- 16 我一看见你们得罪了耶和华你们的神，铸成了牛犊，快地偏离了耶和华所吩咐你们的道，
- 17 我就把那两块版从我手中扔下去，在你们眼前摔碎了。

Deuteronomy 9:15–21 (ESV)

- 15 So I turned and came down from the mountain, and the mountain was burning with fire. And the two tablets of the covenant were in my two hands.
- 16 And I looked, and behold, you had sinned against the LORD your God. You had made yourselves a golden calf. You had turned aside quickly from the way that the LORD had commanded you.
- 17 So I took hold of the two tablets and threw them out of my two hands and broke them before your eyes.

申命记9:15-21

- 18 因你们所犯的一切罪，行了耶和华眼中看为恶的事，惹他发怒，**我就像从前俯伏在耶和华面前四十昼夜，没有吃饭，也没有喝水。**
- 19 我因耶和华向你们大发烈怒，要灭绝你们，就甚害怕，但那次耶和华又应允了我。

Deuteronomy 9:15–21 (ESV)

- 18 Then **I lay prostrate before the LORD as before, forty days and forty nights. I neither ate bread nor drank water,** because of all the sin that you had committed, in doing what was evil in the sight of the LORD to provoke him to anger.
- 19 For I was afraid of the anger and hot displeasure that the LORD bore against you, so that he was ready to destroy you. But the LORD listened to me that time also.

思考问题 二: Question 2:

➤ 亚伦有没有受到惩罚?

➤ What punishment did Aaron receive?

申命记9:20-21

- 20 耶和华也向亚伦甚是发怒，要灭绝他，那时我又为亚伦祈祷。
- 21 我把那叫你们犯罪所铸的牛犊用火焚烧，又捣碎磨得很细，以致细如灰尘，我就把这灰尘撒在从山上流下来的溪水中。

Deuteronomy 9:20-21 (ESV)

- 20 And the LORD was so angry with Aaron that he was ready to destroy him. And I prayed for Aaron also at the same time.
- 21 Then I took the sinful thing, the calf that you had made, and burned it with fire and crushed it, grinding it very small, until it was as fine as dust. And I threw the dust of it into the brook that ran down from the mountain.

出埃及记 32:33

➤ 33 耶和华对摩西说：“谁得罪我，我就从我的册上涂抹谁的名。”

Exodus 32:33 (ESV)

➤ 33 But the LORD said to Moses, “Whoever has sinned against me, I will blot out of my book.

以西结书 18:20

➤ 20 “惟有犯罪的，他必死亡。儿子必不担当父亲的罪孽，父亲也不担当儿子的罪孽。义人的善果必归自己，恶人的恶报也必归自己。”

Ezekiel 18:20 (ESV)

20 The soul who sins shall die. The son shall not suffer for the iniquity of the father, nor the father suffer for the iniquity of the son. The righteousness of the righteous shall be upon himself, and the wickedness of the wicked shall be upon himself.

申命记 24:16

Deuteronomy 24:16 (ESV)

➤ 16: “不可因子女治死父亲，也不可因父亲治死子女；各人要为本身的罪而死。”

➤ 16 “Fathers shall not be put to death because of their children, nor shall children be put to death because of their fathers. Each one shall be put to death for his own sin.

➤ 耶稣基督为我们赎罪

马可福音 10:45

45 因为人子来，并不是要受人的服事，乃是要服事人，并且要舍命作多人的赎价。

➤ Jesus Made Atonement for Our Sins

Mark 10:45 (ESV)

➤ 45 For even the Son of Man came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many.”

总结 | Summary

- 神必会惩罚犯罪的百姓，
因为神是圣洁公义的；
- 神也不会放弃祂的百姓，
因为神是信实的；
- 神的公义与恩典并存。
- God will surely punish the
sinful people, for He is holy
and righteous;
- Yet God will not forsake His
people, for He is faithful;
- God's righteousness and
grace coexist.

圣餐 | Holy Communion





三一颂

Doxology